

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO
CARRERA 41
BOGOTÁ 8, C

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-102946- -00002-0000

Fecha: 2010-10-22 17:16:23 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 9

3611
3650
4814
7743

Señora Directora
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 10.102.946
Asunto : Solicitud de patente para **CONTENEDOR CON TAPA DE BISAGRA PARA PRODUCTOS ALARGADOS DE FUMAR COMO CIGARRILLOS**
Solicitante : **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**
Clase : B65D 005/066, B65D 085/010
Fecha de Solicitud : 20 de agosto de 2010

CONTESTACION OFICIO No. 10887

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **10887** notificado por fijación en lista el 27 de agosto de 2010, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. **Nuevo título:** De acuerdo con el resultado del primer examen de forma se requiere presentar nuevo título que permita identificar la materia de la cual trata la solicitud. Por lo tanto, solicito que el título de la patente sea modificado por:

“CONTENEDOR CON TAPA DE BISAGRA PARA PRODUCTOS ALARGADOS DE FUMAR COMO CIGARRILLOS”

Para efectos de la modificación del título, acompaño con este escrito el correspondiente Formulario Único de Modificaciones y Correcciones.

1.2. (Un) Documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los dos (2) inventores en favor de la sociedad **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

CAVELIER

ABOGADOS

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Directora,

Luz Clemencia de Paéz
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ

C.C. 35.456.344 de Usaquén

T.P.A. No. 23.555

COLO-12770-841-044-5
SDC\SCT\ID-180802\WPC12770
No. M-2010-180802\SDC



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

Espacio reservado para el adhesivo de radicación

FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES

1	SOLICITUD DE: ☐ Corrección de Error Material ☒ Modificación a una solicitud	
2 SOLICITANTE	Nombre: PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. Sociedad constituida y existente bajo las leyes de Suiza. Dirección: Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchâtel, Suiza Domicilio: Neuchâtel, Suiza Teléfono: 546 09 70 Fax: 249 40 70 E-mail: clientes@cavelier.com	IDENTIFICACION C.C. ☐ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: _____
3 REPRESENTANTE O APODERADO	Nombre: Luz Clemencia de PAEZ Dirección: Carrera 4ª No. 72-35 Teléfono: 347 36 11 Fax: 217 92 11 E-mail: cavelier@cavelier.com	IDENTIFICACION C.C. ☒ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: <u>35.456.344</u> TP <u>23.555</u>
4	Número de expediente: <u>10.102.946</u>	
5	Descripción de la corrección o modificación solicitada: Solicito respetuosamente a su Despacho tener en cuenta que el nuevo título de esta solicitud de patente ha quedado como sigue: "CONTENEDOR CON TAPA DE BISAGRA PARA PRODUCTOS ALARGADOS DE FUMAR COMO CIGARRILLOS"	
6	Comprobante de pago No. _____ Fecha: _____	
7	Anexos ☐ Comprobante de pago de la tasa por \$114.000, por concepto de modificaciones. ☐ Comprobante de pago por reivindicaciones adicionales después de la décima reivindicación por. ☐ Poderes, si fuere el caso ☐ Documento que acredita la existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas.	
8	NOMBRE: LUZ CLEMENCIA DE PAEZ FIRMA: <u>Luz Clemencia de Paez</u> C.C. 35.456.344 de Usaquén T.P.A. 23.555	

SCT

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

Enclaves
407

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Bodo W. LUTZIG

2- Tony SNYDER

Of

1- Ch. De l'Epignau 6, 1373 Chavornay, Switzerland

2- Chemin des Cerisiers 2, 1052 Le Mont-sur-
Lausanne, Switzerland

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

Hinge lid container

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor
of PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Switzerland

Domiciled in

Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchâtel,
Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by Bodo W. LUTZIG

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this 18 August 2010

en/in Lausanne, Switzerland

por/by Tony SNYDER

Firma/Signature

51

4

Legalisation Nr 15'225.

On the basis of a comparison of signature, I LAURENT BESSO, Notary Public at Lausanne (Vaud - Switzerland) for the canton of Vaud, hereby certify the genuineness of the signature apposed on the present document by Anthony SNYDER, with residence at Le Mont-sur-Lausanne.

Lausanne, the nineteenth of August two thousand and ten.



Handwritten signature of Anthony Snyder



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____

de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____

200 ____ before me, a Notary Public of _____

personally appeared Bodo W. LUTZIG

Tony SNYDER

To me known, and known to me to be the person(s) who executed that foregoing document, and who has(have) legal capacity to execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

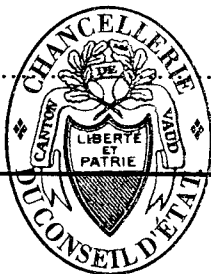
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- Country: Swisse
- This public document
- has been signed by Laurent Besso
- acting in the capacity of notaire à Lansanne
- bears the seal/stamp of LAURENT BESSO - NOTAIRE

Certified

- at Lansanne
6. the 20.03.2010
- by le Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud
- No. 10'415
- Seal/stamp
10. Signature



[Signature]

L. CHEVALLEY

CAVELIER**374**

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
 CARRERA 4a N° 72-35
 BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
 limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
 Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
 invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Bodo W. LUTZIG

2- Tony SNYDER

Of

1- Ch. De l'Epignau 6, 1373 Chavornay, Switzerland

2- Chemin des Cerisiers 2, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, Switzerland

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

Hinge lid container

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor
 of PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Switzerland

Domiciled in

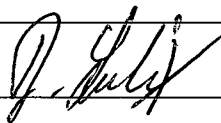
Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchâtel, Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
 company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
 patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in 1007 Lausanne, Switzerlandpor/by Bodo W. LUTZIG

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by Tony SNYDER

Firma/Signature

6

Legalisation Nr 15'218.

On the basis of a comparison of signature, I LAURENT BESSO, Notary Public at Lausanne (Vaud - Switzerland) for the canton of Vaud, hereby certify the genuineness of the signature apposed on the present document by Bodo Werner LUTZIG, with residence at Charvornay. —
Lausanne, the eighteenth of August two thousand and ten.



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo



NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this Friday day of 6, July
2008 before me, a Notary Public of
2010

personally appeared Bodo W. LUTZIG
Tony SNYDER

To me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

APOSTILLE

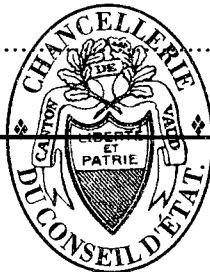
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Suisse
- This public document
2. has been signed by Laurent Besso
3. acting in the capacity of notaire à Lausanne
4. bears the seal/stamp of LAURENT BESSO - NOTAIRE

Certified

5. at Lausanne
6. the 19 août 2010
7. by la Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud
8. No. 10'420
9. Seal/stamp

10. Signature
pr. le Chancelier d'Etat



Christophe CHEVALLEY

TRADUCCIÓN OFICIAL 260/2010 DE UN DOCUMENTO EN INGLÉS Y ESPAÑOL POR EL CUAL LOS ABAJO FIRMANTES, 1) BODO W. LUTZIG Y 2) TONY SNYDER DOMICILIADOS EN 1) CH. DE L'ÉPIGNAU 6, 1373 CHAVORNAY, SUIZA Y 2) CHEMIN DES CERISIERS 2, 1052 LE MONT-SUR-LAUSANNE, SUIZA, DECLARAN BAJO JURAMENTO SER LOS INVENTORES ÚNICOS Y VERDADEROS DEL INVENTO CONTENEDOR CON TAPA DE BISAGRA Y QUE CEDE Y TRANSFIERE SIN LIMITACIÓN A FAVOR DE LA SOCIEDAD PHILIP MORRIS PRODUCTS SA, UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA Y EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE SUIZA, DOMICILIADA EN QUAI JEANRENAUD 3, CH-2000 NEUCHÂTEL SUIZA, TODOS LOS DERECHOS INHERENTES A DICHA INVENCIÓN Y QUE LA CITADA COMPAÑÍA QUEDA FACULTADA PARA SOLICITAR EN SU NOMBRE LA PATENTE DE INVENCIÓN CORRESPONDIENTE EN LA REPUBLICA DE COLOMBIA.

DADO Y FIRMADO POR EL 18 DE AGOSTO DE 2010 EN LAUSANNE SUIZA, POR TONY SNYDER. FIRMA ILEGIBLE

APOSTILLA

(CONVENCION DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAIS: SUIZA

Este documento público

2. ha sido firmado por LAURENT BESSO

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO DE LAUSANA

4. lleva el sello/estampilla de LAURENT BESSO, NOTARIO

CERTIFICADO

5. En LAUSANA. 6. el 20 de agosto de 2010

7. Por la cancillería de estado del Cantón de Vaud.

8. No. 10'415

Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

63

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2010 SET 10 A 11:52

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

031949

Eduardo P. Lasso

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
AS FUNCIONES INDICADAS

9. Sello/estampilla: CANCELLEERÍA DEL CONSEJO DE ESTADO

10. Firma: C. CHEVALLEY

Nota del traductor : A continuación aparece otra cesión del mismo tenor, pero firmada por BODO W LUTZIG y otra apostilla con el número 10'420, de fecha 19 de agosto de 2010.

COLO-12770-841-044-5

1 hora, 264 palabras

ECN\ECN\ID-178033\WPCL002G

Bogotá, 8 de septiembre de 2010.

Eduardo Calado *h.*
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

Ch

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA
Apoderado(a) y/o Representante de
PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

REFERENCIA	Radicación No.	10 102946
	Solicitud internacional	PCT/EP2009/000318
	Fecha inicio fase nacional	21/08/2010
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	12602
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

06 ABR. 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

jfernand